

**No. 27531. Multilateral**

CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD. NEW YORK, 20 NOVEMBER 1989 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1577, I-27531.*]

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE SALE OF CHILDREN, CHILD PROSTITUTION AND CHILD PORNOGRAPHY. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2171, A-27531.*]

*RATIFICATION*

**Haiti**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
9 September 2014*

*Date of effect: 9 October 2014*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 September 2014*

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE INVOLVEMENT OF CHILDREN IN ARMED CONFLICT. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2173, A-27531.*]

*RATIFICATION (WITH DECLARATION)*

**Guinea-Bissau**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
24 September 2014*

*Date of effect: 24 October 2014*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2014*

**N° 27531. Multilatéral**

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT. NEW YORK, 20 NOVEMBRE 1989 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1577, I-27531.*]

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT LA VENTE D'ENFANTS, LA PROSTITUTION DES ENFANTS ET LA PORNOGRAPHIE METTANT EN SCÈNE DES ENFANTS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2171, A-27531.*]

*RATIFICATION*

**Haïti**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 septembre 2014*

*Date de prise d'effet : 9 octobre 2014*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 9 septembre 2014*

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT L'IMPLICATION D'ENFANTS DANS LES CONFLITS ARMÉS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2173, A-27531.*]

*RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)*

**Guinée-Bissau**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2014*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2014*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2014*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Le paragraphe 1 de l'Article 31 de la Loi numéro 4/99 du 07 Septembre, qui établit le concept et l'objectif du service militaire obligatoire, publiée au Supplément au Journal Officiel n° 36 du mardi 07/09/99 dispose que l'âge minimum à partir duquel le pays autorise l'engagement volontaire dans ses Forces armées nationales est de 17 ans.

Cet engagement est fait après, le consentement formel des parents ou du représentant légal du jeune intéressé, la préalable information à celui-ci sur les devoirs qui s'attachent au service militaire national et sur la présentation de documents fiables de son âge.

[ PORTUGUESE TEXT – TEXTE PORTUGAIS ]

O parágrafo 1 do Artigo 31 da Lei número 4/99 de 07 de Setembro, que estabelece o conceito e objectivo do serviço militar obrigatório, publicada no Suplemento ao Boletim Oficial n° 36 de terça-feira 07/09/99, dispõe que a idade mínima a partir da qual o país autoriza a incorporação voluntária nas Forças Armadas é de 17 anos.

Esta incorporação faz-se após, o consentimento formal dos pais ou do representante legal do jovem interessado, a prévia informação a este sobre os deveres ligados ao serviço militar nacional e mediante apresentação de documentos comprovativos da sua idade.

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

Paragraph 1 of article 31 of Law No. 4/99, of 7 September, establishing the concept and objective of compulsory military service, published in the Supplement to Official Gazette No. 36 of Tuesday 07/09/99, stipulates that the minimum age at which Guinea-Bissau will permit voluntary recruitment into its armed forces is 17.

Such recruitment shall take place with the formal consent of the parents or legal representative of the young person concerned, after the latter has been informed of the legal responsibilities associated with national military service and upon presentation of proof of age documents.

---

<sup>1</sup> Translation provided by the Government of Guinea-Bissau – Traduction fournie par le Gouvernement de la Guinée-Bissau.

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON A COMMUNICATIONS PROCEDURE. NEW YORK, 19 DECEMBER 2011 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2983, A-27531.*]

RATIFICATION

**Andorra**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
25 September 2014*

*Date of effect: 25 December 2014*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2014*

RATIFICATION

**Ireland**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
24 September 2014*

*Date of effect: 24 December 2014*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2014*

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT ÉTABLISSANT UNE PROCÉDURE DE PRÉSENTATION DE COMMUNICATIONS. NEW YORK, 19 DÉCEMBRE 2011 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2983, A-27531.*]

RATIFICATION

**Andorre**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2014*

*Date de prise d'effet : 25 décembre 2014*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2014*

RATIFICATION

**Irlande**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2014*

*Date de prise d'effet : 24 décembre 2014*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2014*

*ACCESSION (WITH DECLARATION)*

**Monaco**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:  
24 September 2014*

*Date of effect: 24 December 2014*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2014*

*ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)*

**Monaco**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2014*

*Date de prise d'effet : 24 décembre 2014*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2014*

*Declaration:*

*Déclaration :*

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

Conformément au paragraphe 7 de l'article 13 du Protocole, la Principauté de Monaco souhaite indiquer qu'elle ne reconnaît pas la compétence du Comité aux fins du présent article à l'égard des droits énoncés dans la Convention relative aux droits de l'enfant, au Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés, et au Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants.

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

Pursuant to Article 13, paragraph 7, of the Protocol, the Principality of Monaco wishes to indicate that it does not recognize the competence of the Committee provided for in the present article in respect of the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child, the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict and the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography.

---

<sup>1</sup> Translation provided by the Government of Monaco – Traduction fournie par le Gouvernement de Monaco.